

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT Payable d'avance, par an... \$3.

ANNONCES Première insertion, par ligne... \$0.10

CANADIENS Spectiques guerit, outre l'abus des opiat...

HERINE Le Diphthérie et la Diphthérie et l'usage de gorge

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 3 Juin 1884

QUESTIONS DU JOUR

UN OUVRAGE UTILE

Nous venons de recevoir la carte géographique No 2, qui doit accompagner le grand rapport général des travaux exécutés par le département des Travaux Publics depuis 1867 jusqu'en 1882.

Bien que la carte porte pour titre le service des signaux et des lignes télégraphiques, on y trouve en outre clairement indiqués les parcours des chemins de fer et des canaux, le cours des rivières, la position des lacs, des villes et jusque des principaux villages dans chaque comté de la province d'Ontario.

L'honorable ministre des Travaux Publics a été bien inspiré lorsqu'il a fait exécuter cet ouvrage important, et M. le député-ministre de ce département sous la direction immédiate duquel il a été exécuté, mérite des félicitations.

Le gouvernement du Manitoba vient de recevoir avis d'Ottawa que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de regarder les concessions offertes comme règlement final.

Nos voisins des Etats-Unis sentent le besoin de renouveler avec l'Angleterre le traité de réciprocité de 1854. Un sous comité du congrès s'est déclaré favorable à une démarche dans ce sens.

Les américains s'aperçoivent que la guerre de tarifs dont ils se moquaient en 1879 est plus sérieuse qu'ils ne le croyaient.

Un ministre baptiste a dit, dans un sermon prêché, dimanche soir, dans une église de Toronto, qu'il croyait à la réalisation d'une grande fédération anglo-saxonne, dans le genre de celle demandée par sir Richard Cartwright.

M. Boers, d'Ottawa, a été nommé, hier, inspecteur de la police de la ville.

A TRAVERS LES JOURNAUX

On lit dans le Nouvelliste: Le choix de M. Turgeon comme candidat conservateur du comté de Mégantic, a été ratifié par les chefs du parti.

On lit dans le Courrier du Canada, à l'adresse du rédacteur de l'Événement, à l'occasion de la campagne entreprise par ce dernier en faveur de M. Langelier dans le comté de Mégantic:

Lorsqu'on a représenté un homme comme imbu de principes dangereux, lorsqu'on l'a accusé d'être un menteur, un blagueur, un politicien sans scrupule, sans loyauté, sans bonne foi, à moins de se retracter, de faire amende honorable, de reconnaître qu'on a calomnié cet homme, on n'a pas le droit en honneur et en conscience, de le recommander au suffrage d'un collège électoral.

Un écrivain protestant d'une valeur universellement reconnue, M. Richard Grand Whist, écrit dans le North American Review que le crime et le vice se sont développés d'année en année, depuis 50 ans aux Etats-Unis, presque dans la même proportion que le système d'écoles publiques. Il ajoute que le respect filial et l'amour paternel se sont affaiblis.

Les journaux de Montréal ont dit: "M. Benoit est parti pour la Lièvre. Il va préparer les provisions, les moyens de transport pour les colons de la société de Montarville, etc."

Per trop de gens, peut-être, cette nouvelle n'a pas été lue avec plus d'intérêt qu'un simple fait divers. Et pourtant elle mérite les honneurs d'une sérieuse attention.

Voici le député d'un comté aux Communes du Canada qui donne à ses pairs, à la classe dirigeante, un grand exemple et un noble enseignement. Il a des fils: par son influence politique il les pourrait placer dans le service civil.

Une association s'est formée dans la division dont M. Benoit est l'un des représentants, dans le but d'aider à l'établissement dans les cantons de la Lièvre de ceux qui voudront se faire colons. C'est à dire que les cultivateurs de Champlain voyant leurs terres morcelées, insuffisantes à la jeune génération, vont fonder de nouvelles paroisses où leurs fils seront chez eux, entourés d'amis, etc.

Il est probable que le gouvernement fédéral va accorder une nouvelle enquête au sujet de la démission du capitaine de la Canadienne. Celui-ci prétend être exempt de tout blâme dans l'abordage qui a eu lieu entre la Canadienne et le Brick qui a été coulé.

Joseph, pianiste de renom, jouera à l'Opéra, ce soir.

PETITES NOTES

Sir Hector Langevin et l'honorable M. Caron, sont arrivés à Ottawa, hier soir.

Le volume des débats du Sénat est terminé et la distribution s'en fait actuellement.

M. J. G. Bourinot, greffier des Communes, est parti, hier soir, pour la Nouvelle-Ecosse.

M. Armstrong, entrepreneur du chemin Pontiac et Pacific, se prépare activement à commencer les travaux de construction.

De nouveaux télégrammes nous apprennent que dans l'Etat de New-York, la récolte des pêches et des poires a été complètement détruite par la gelée.

Judi soir, à l'Institut, les officiers de la Saint-Jean-Baptiste et messieurs les représentants des sociétés de bienveillance sont priés de se réunir pour compléter les préparatifs de la célébration du 24 juin.

A une assemblée de l'association sanitaire canadienne, le docteur Robillard a démontré que la proportion des décès à Ottawa n'est que de 28 et non de 44 par 1,000 habitants, comme le prétend inexactement le rapport du gouvernement d'Ontario.

BULLETIN DU JOUR

Les dépêches télégraphiques d'aujourd'hui contiennent cinq enlèvements et suicides dans les Etats-Unis.

M. Burgess, député ministre de l'Intérieur, part aujourd'hui pour le Nord-Ouest et sera absent pendant un mois.

Le télégraphe nous annonce que le 19 mai un violent tremblement de terre a détruit douze villages, et causé la mort de 200 personnes près de l'embouchure du Golfe Persan.

Les soumissions pour la construction du bureau de poste New-Glasgow, N.E., ont été ouvertes aujourd'hui au département des Travaux Publics et sont maintenant sous considération. Quatre soumissions ont été reçues.

Le pin de bonne qualité se fait de plus en plus rare dans la vallée de l'Ottawa, et les marchands de bois disent que le prix du pin de qualité inférieure diminue rapidement. Les feux des bois ont détruit depuis dix ans une énorme quantité de beau pin. Il en a été de même dans le Michigan.

CONSEIL DE VILLE

Lecture d'une lettre de M. McCuaig demandant sa démission comme échevin—Acceptée.

Pétition de la révérende sœur Ste Cécile, présentée par l'échevin Durocher. La pétition demande une réduction de taxes—Déférée au comité des cotisations.

Pétition contre la présence des cochers sur la rue métallée en face de l'église méthodiste—Déférée au comité des cotisations.

Lecture d'une lettre de l'avocat de la municipalité disant que le règlement 161 défend les placards indécents dans la ville. L'avocat donne aussi son opinion que le conseil de ville n'a pas le droit actuellement d'imposer une licence sur les expositions sous les tentes.

Permission est accordée à l'ingénieur de la cité de s'absenter du 9 au 16 juin pour assister à une réunion d'ingénieurs à Buffalo.

Présentation du rapport du comité des marchés par l'échevin Durocher. Faute de fonds, le comité des marchés se dispensera à l'avenir des services du gardien des marchés M. Mackenzie—Adopté.

Présentation du rapport du comité de santé, par M. Wheelan. M. Israel Proulx et Wm. Kelby sont nommés assistants inspecteurs avec un salaire de \$35 par mois—Adopté.

Rapport du comité de l'aqueduc adopté. Un règlement sera préparé pour changer, sur proposition de l'honorable M. Caron et autres, le nom de "rue Daly" en celui "d'avenue Daly."

Rapport du comité des travaux adopté. Sur proposition de M. l'échevin Durocher, et un amendement de M. Wheelan retenant exactement la même chose que la proposition, l'ingénieur de la cité continuera comme par le passé à fournir l'eau aux bouchers dans les marchés à condition que ceux-ci paient pour l'entretien et la réparation des tuyaux.

Sur proposition de MM. Cunningham et Desjardins, des comités sont formés pour célébrer avec éclat l'anniversaire de la Confédération, le 1er juillet.

MM. Satchell et frères se déclarent prêts à payer \$500 pour le privilège de pratiquer une ouverture entre deux étaux.

Le conseil s'ajourne.

B. G.

PAVILLON DU THEATRE A 10 Cts. RUE NICHOLAS

LE RENDEZ-VOUS DES FAMILLES

REPRESENTATION: Dans l'après-midi à 2.30 hrs EXCEPTÉ LES LUNDIS

Admission, 10 Cts. Sièges réservés, 10 Cts. extra.

LA MAISON D'ÉPARGNE DE HULL

GRANDE REDUCTION Dans les Prix

PIERRE H. DUROCHER, bien connu du public de Hull et de ses environs...

P. H. DUROCHER, Rue de la GATINEAU, Hull.

CINQUIEME EXCURSION ANNUELLE

COMITE DE TYPOGRAPHES

THURSO PAR LE VAPEUR

"PEERLESS"

LE SEUL REMEDE VEGETAL

MACHINES A COUDRE

MELLEURES FABRIQUES

MACHINES A COUDRE

R. W. MARTIN

COMPAGNIE DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA

LE Chapeau Jumbo

LE PLUS GRAND DANS LE MONDE

UN PRIX DE \$10.00

A. WOODCOCK, 39 Rue Sparks,

EN FACE DE L'HOTEL RUSSELL

VENTE PAR ENCAN

PROPRIETES McDERMOTT

A. B. McDonald, Encanteur de la Reine.

POWELL GROVE HOTEL

CHARLES PICARD RUE BANK

LA SANTE UN DEVOIR

AMERS MANDRAGORES

Dr. BAXTER

LA MALADIE UN CRIME!

SEUL REMEDE VEGETAL

MACHINES A COUDRE

MACHINES A COUDRE

R. W. MARTIN

COMPAGNIE DE NAVIGATION

LE Chapeau Jumbo

LE PLUS GRAND DANS LE MONDE

UN PRIX DE \$10.00

A. WOODCOCK, 39 Rue Sparks,

EN FACE DE L'HOTEL RUSSELL

LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

LE BATEAU QUI TRAVERSE LE QUAI DE LA REINE

TAUX DE PASSAGE pour MONTREAL:

BILLETS VENDUS A BORD

FRET TRANSPORTE A BAS PRIX.

Vertical text on the left edge containing various advertisements and notices, including mentions of 'CANADIENS', 'HERINE', and 'LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ'.

Vertical text on the right edge containing various advertisements and notices, including mentions of 'ANNONCES', 'VENTE PAR ENCAN', and 'MACHINES A COUDRE'.

LE DIME PAVILLON

M. P. Gallary a vendu, hier, à MM. Meunier et Baylis, de Montréal, le "Dime Pavillon," situé en face du palais de justice, rue Nicholas. Ces messieurs sont les propriétaires du grand Pavillon Royal situé sur la rue Sainte-Catherine, à Montréal, et ils se proposent d'apporter de grandes améliorations à celui d'Ottawa.

La première représentation sous la direction de M. Al. Denier a été donnée, hier soir, devant un auditoire nombreux. Le programme de la soirée était varié et choisi. Messieurs Wilson et Belmont ont très bien chanté et ont été beaucoup applaudis.

M. et Madame Allen ont bien amusé l'auditoire par leur vaudeville. Le chant et la danse de M. Allen surpasse ceux des artistes qui sont venus à Ottawa jusqu'ici.

MM. Connors et Kelly dans leur rôle de nègres sont très forts ; ils ont été applaudis à plusieurs reprises. MM. N. H. Jackley et Alex. Léon, acrobates de renom, ont exécuté des tours de force extraordinaires et font des sauts d'une hauteur de 25 pieds.

CORRESPONDANCE

Monsieur le Rédacteur,

J'ai vu dans vos annonces que M. le docteur V. Perreault, de Saint-Eustache, avait placé ses savons médicinaux en vente chez tous les pharmaciens, afin que le public profite des bons effets que ces savons doivent produire. Je sais que M. le docteur Perreault veut pousser le débit de sa marchandise avec d'autant plus d'activité qu'il sait ses savons efficaces et bons. Pour mieux réussir, il s'est associé un marchand jeune et intelligent, prêt à le secondier dans tous ses efforts.

Travailler à soulager les maux d'autrui est une noble ambition, que seule peut inspirer la charité chrétienne, et que ne comprend pas toujours la vulgaire philanthropie. Et celui qui dévoue son intelligence et son travail à ce noble but acquiert des droits incontestables à la reconnaissance publique. A ce titre, le docteur Perreault mérite une large part de notre gratitude.

Depuis trente ans, il travaille activement à obtenir le soulagement des affections humaines. Il s'est fait une spécialité du traitement des "maladies de la peau." Et pour mettre à effet son talent en ce genre, il a fabriqué ce savon dont le secret lui appartient et dont l'usage apporte la guérison certaine à toutes les affections de la peau. Sachant que ces sortes de maladies si désagréables sont fort nombreuses, il s'est imposé volontiers les fatigues de longues études sur cette matière et le plus constant succès a couronné ses efforts. Tous les jours, il enregistre des guérisons aussi nombreuses que difficiles obtenues par son savon récupérateur.

Cette propriété est située dans le township de Templeton, et comprend la moitié nord du lot No. 24 dans le 6ème rang, et la moitié sud du lot No. 24 dans le 7ème rang du dit township de Templeton.

Il y a une BONNE MAISON de 24 pieds sur 30, UNE GRANGE, DES REMISES et ECURIES en bon ordre—Environ 25 ou 30 arpents sont en bon état de culture.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement. Toute commande garantie. Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

ASHBURHAM, Mass., 14 janvier 1880.

J'ai été très malade pendant plus de deux ans. Tous désespèrent de ma guérison. J'avais essayé les médecins les plus habiles, mais ils n'avaient rien fait. J'avais les poumons et le cœur très malade et je ne dormais pas des nuits. Je dis alors à mes enfants que je ne mourrais pas en paix tant que je n'aurais pas fait l'essai des Amers de Houblon. J'en pris deux bouteilles qui m'ont beaucoup soulagé. Je suis guéri maintenant. Plusieurs malades ici ont vu comme j'avais été guéri, et se servent aujourd'hui avec succès de cette médecine sans pareille les Amers de Houblon.

MME JULIA G. CUSHING.

Horaires des Chemins de Fer

PACIFIQUE CANADIEN.—Départ pour l'Ouest : express 10 45 a.m. ; express 12 25, 3 45, 10 30, p. m. Pour l'Est : train régulier, 8, 15, a. m. ; 6 50 p. m. ; train rapide, 4 45 p. m.

ATLANTIQUE CANADIEN. — Départ des Chaudières, 7 45 a. m. 4 35 p. m. Le départ de la gare de la rue Elgin a lieu 15 minutes plus tard.

PETITE GAZETTE

2000 livres de sucre de première qualité, en vente chez J. B. C. Dunn, l'épicerie populaire de la rue D'Albion. Une visite est sollicitée.

On demande 100 couturières pour faire des habits. Les plus haut prix seront payés pour les habits militaires. S'adresser chez P. C. AUCLAIR, rue Sparks.

J'ai encore 10,000 cigares de \$18.00, que je vends \$12.50 à ceux qui en prendront de 500 à 1000. Envoyez vos ordres au plus vite, car je n'en ai presque plus.

N B.—Beaux citrons frais, 15 cts. la doz.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions ; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, J. B. HUL.

La Sprucine.—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente de l'autre autre espèce de composée de gomme d'épinette que l'on vend tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Une préparation n'égale les Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, pour guérir la dyspepsie des tuberculeux et l'hydropisie.

J. L. Beaudry, maison de tailleur New-York, No. 523, rue Sussex. Pour un habillement de première classe, venez au No. 523, rue Sussex. Un magnifique assortiment de draps, tweeds anglais et écossais vient d'être reçu. Une visite est sollicitée.

VENUE DE PROPRIÉTÉ PAR ENCAN PUBLIC

M. E. G. LAVERDURE, d'Ottawa, est décidé à vendre par encan public au Village de la Pointe à GATINEAU LE 15 JUIN, 1884,

sa magnifique propriété située dans le township de Templeton, et comprenant la moitié nord du lot No. 24 dans le 6ème rang, et la moitié sud du lot No. 24 dans le 7ème rang du dit township de Templeton.

Il y a une BONNE MAISON de 24 pieds sur 30, UNE GRANGE, DES REMISES et ECURIES en bon ordre—Environ 25 ou 30 arpents sont en bon état de culture.

Proximité de la Ville d'Ottawa. Et sera vendue à des conditions très faciles, qui seront données le jour de la vente. Il sera loisible à l'acquéreur d'acheter avec ou sans les droits de mine.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis remis l'épau à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, un médecin réussit à me remettre le bras et position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que saisir mon bras à gauche et en restant à moitié enroulé. Les nerfs se ressaisirent à ce point d'acier ; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool, du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre Arnica et limon de menthe. Je le remis plus qu'il ne m'en restait, et le lendemain, j'avais trouvé que le bras avait été remis à son état naturel. Je n'ai pas eu de douleurs et j'ai pu reprendre mon travail. Si mon artifice spécial réussit bien, j'en donnerai un fac-simile à public, demain.

LE HEAUME (HELMET)

Le chapeau le plus frais inventé jusqu'à ce jour est le heaume. Il est léger, bien aéré et se conserve entièrement du soleil. Je viens d'ouvrir l'assortiment de la saison ; les prix et les formes sont tout ce qu'il y a de mieux.

R. J. DEVLIN.

Le surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHED No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1884

SOUSSIONS CHARBON

ON DEMANDE des soumissions pour les qualités sous mentionnées de charbon pour l'usage du palais du gouvernement. Ottawa :

Charbon dur ou bitumineux par tonne de 2,000 livres. 206

Charbon dur ou anthracite. 180

Le soumissionnaire devra envoyer avec sa soumission un échantillon de chaque qualité de charbon et de chaque grosseur de charbon dur, avec le nom de la mine.

Le poussier et le mâche-fer ne seront ni acceptés ni achetés et devront être envoyés par le soumissionnaire au moment de la livraison.

Les quantités probables seront : Tonnes. Charbon dur, grosseau pour poêles. 180

Charbon dur, grosseau pour poêles. 206

Le soumissionnaire devra pour une ou deux tonnes de charbon dur, avec le nom de la mine, livrer dans les hangars à charbon, à Rideau Hall ou à tels autres endroits qu'il verra bon.

Le soumissionnaire devra livrer tout le charbon, dur et mou, avant le 15 août prochain. Tout retard qui surviendrait dans la livraison après cette date ferait encourir au soumissionnaire une amende de 10 cents par tonne pour chaque jour de retard, et ces amendes seront retenues sur le paiement final.

Le charbon ne devra pas contenir de menuesailles ou de saletés, et devra être pesé aux frais du soumissionnaire, en présence de M. Wm. Hutchison, commis des Travaux Publics, Rideau Hall, sur telles balances qu'il sera indiquées au moment de la livraison.

Tout le charbon sera aussi soumis à l'inspection de M. Hutchison qui devra l'approuver avant acceptation.

Si la quantité et la qualité ne sont pas satisfaisantes, le contrat, et si la qualité n'est pas semblable à celle de l'échantillon, le secrétaire du gouvernement-général aura droit d'annuler la soumission, et d'en conclure un autre contrat, en tout ou en partie, avec une autre personne, aux frais du soumissionnaire, et ce sans avoir préavis, ni l'annoncer ou poursuivre en justice ; et le soumissionnaire a droit à aucune compensation, indemne ou dommage quelconque, mais sera obligé de payer et rembourser au secrétaire du gouvernement-général toute somme ou sommes que celui-ci paiera en son dit prix convenu par le contrat ; ces sommes pouvant être perçues par les moyens légaux ordinaires si la chose était nécessaire.

On devra faire des soumissions séparées pour le charbon dur et le charbon mou. Toutes les soumissions devront être faites avec l'entente que les DROITS DE DOTAGE seront payés par le soumissionnaire qui ne devra pas compter sur une entrée en franchise.

Chaque personne ou personnes devront mettre leurs noms et adresses au long sur les soumissions.

Une soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté de \$250, fait payable à l'ordre du secrétaire du Gouvernement-général, lequel chèque sera confisqué si le ou les soumissionnaires négligent de signer le contrat dans le cours d'une semaine après avis de l'acceptation de la soumission.

(Signé) MELGUND. HÔTEL D' GOUVERNEMENT, Ottawa, 28 mai 1884.

"Le soumissionnaire consent à fournir et livrer le charbon suivant, strictement en conformité des conditions ci-annexées, et pour le prix par tonne mis en regard de chaque qualité."

Anthracite (Nom de la Mine) Tonnes de 2000 lbs de..... \$ Total. \$

Bitumineux (Nom de la Mine) Tonnes de 2000 lbs de..... \$ Total. \$

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-à-vapeur, la table des heures et des infirmités concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN, G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général. W. C. VANHORN, Administrateur-général.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL : 162 RUE ST. JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS : A. L. de Martigny, Sec., Caissier de Banque Jacques Carrière—"Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Président. Ben. Globensky, Sec., C. R.

L. H. Ma-sue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Sec., Négociant.

J. McEntyre, Sec., Marchand. M. Babcock, Sec., Manufacturier. John L. Harris, Sec., Mouton, N. B. Arthur Gagnon, Sec., Joueur de cartes. John Hopper, Sec., Dr. J. J. Guérin, Sec., Directeur Médical.

Hon. Alex. Lacoste, Sec., M. C. R., et T. J. Bisson, Sec., M. C. R.—Vice-Présidents. Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHED No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES.

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits. CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, Rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.

18 Oct. 1883

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUSSIONS cachetées, adressées au soumissionneur, et portant la suscription "Soumission pour brisèes lames à Port Arthur" se sont recues jusqu'au Lundi 30 juin prochain, inclusivement pour la construction d'un BRISÈE-LAMES.

PORT ARTHUR, BAIE DU TONNERRE. Les plans et devis qui l'on peut voir en son faisant la demande à M. John Niblock, surintendant au chemin de fer canadien du Pacifique à Port Arthur, et au département des Travaux Publics à Ottawa, où l'on peut obtenir des formules de soumission imprimées.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il sera reçu, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées. Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre,

F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 22 Mai 1884.

A. X. Talbot, AVOCAT.

Suit les cours du district d'Ottawa. Bureaux : Ottawa, 115 rue Nicholas ; Hull, 52 rue Albert. 10 mars 1884

Servez vos Intérêts

Montres et Bijouteries de toute qualité. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle.

Reparations garanties. Verres de montres, 10c.

HENRY NOREZ, 30 RUE RIDEAU, Porte voisine du London Chop House, près du pont.

2 avril 1884

GLACE! GLACE!

Nous, soussignés, marchands de glace de cette ville, avons conclu les arrangements suivants pour la saison 1884 :

De 1er mai au 30 septembre, 10 lbs. de glace par jour pour la saison.....\$5.00 20 lbs par jour pour la saison..... 7.50 Au mois, 10 lbs. p. r jour par mois..... 1.50 de 20 do do do 2.25 Le tout payable d'avance.

Aucun ordre au mois non accompagné du montant requis, ne sera pris en considération. (Signé) J. CHRISTIN & Cie. D. N. CHARLEBOIS. M. LAPOINTE & Cie. Ottawa, 21 mars 1884.

Le Restaurant "Queen"

Nos 13 & 14, Rue ELGIN. Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, humides, et primiers de la saison. Repas à toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés. P.S.—Les prix ne sont pas surchargés.

J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884

MODES DU PRINTEMPS. DANS LES DERNIERS GOUTS

VENANT DIRECTEMENT DES MANUFACTURES, CAPOTS DE CAOUCHEUX, Parapluies, Ouvrages faits par les Sauvages, etc.

H. L. COTE, 123, Rue Rideau.

DR. ROBERTSON, L.D.S., DENTISTE. Gradué du collège des dentistes de Philadelphie et du collège royal des dentistes, Toronto.

BUREAU, 25 rue SPARKS, (En face de l'hôtel Russell.) Dix années d'expérience. 1 a

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ETE

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX, est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENANT A BON MARCHÉ. NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGS DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie. 5 mars, 1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée sur la rue Sussex. 1er juin 1883

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe, et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 c et 50c la bouteille. B. E. McGALB, Chimiste, Montréal.

FEU

FAUTE

TROIS

J'ai acquis malheureuse une des lettres écrites, pas mais remise à au moment de Ce garçon qu'fini par m'av du ma lettre, ma commiss

Ainé, Gabri que j'étais un infâme!

Et elle m'a son mépris est l'homme qui à moyé son an

Dans cette ture, tout s' moi, contre e bien la pun nous a pours blement frapp je sois excusab la gaudreux d vrais dire de senti plus cr tion! Car elle durera toujour

La malheu existe-t-elle n le jour à son le sait. Hélas consillée par peut-être vol honte et à la suicide!

A partir d quittés les Bati fonce et dispar Si elle n'est p elle devenue?

Je ne sais rie probablement cette complète tourment de G souvenir de G partout ; il est à ma pensée, et rien ne peut o battre, reste en cœur comme d re.

Maintenant prends-tu l'ame pentir ; si ta fau remords soit nir?

Oui, répon mais le pardon pentir ; si ta fau l'expiation ne l' oublieras et tu repos.

Jamais! ré M. de Sistère ; la durée de la les malheurs qu peuvent plus e vivra de mon dire de mes r amour Va, on le bonheur co qu'on a perdu!

Mes mémoires de me voir reste faites debia pour Certes, on m jeunes filles c capables d'inspi profonde. Deva resté insensibl un marbre. M Est-ce que c'es n'existe plus ad je puisse aimer re que le maria est la profanati sainte et sacrée.

Quand on m donner une com me parle des joies de la fam pense à Gabriell silence. Toi-m' me m'as demandé me décidais pas viens de répondre Non, je ne me pent se faire que ritanisme exagi mieux que moi sentiments qui auxquels jobés, rai fidèle à mon et je ne donnerai me, serait-elle la plus parfaite, terme que j'ai pro

FEUILLETON

FAUTE ET CRIME

TROISIEME PARTIE

(Suite)

J'ai acquis la certitude que la malheureuse enfant n'a reçu aucune des lettres que je lui ai écrites, pas même celle que j'avais remise à un garçon d'hôtel, au moment de partir pour Brest.

Ainsi, Gabrielle a dû croire que j'étais un lâche séducteur, un infâme!

Et elle m'a maudit et, dans son mépris et son dégoût pour l'homme qui l'avait trompée, elle a noyé son amour.

Dans cette déplorable aventure, tout s'est tourné contre moi, contre elle. Oh! oui, c'est bien la punition de Dieu qui nous a poursuivis et impitoyablement frappés!

—Maintenant Edouard, comprends-tu l'amertume de mes regrets? Comprends-tu que le remords soit à côté du souvenir?

—Oui, répondit le marquis; mais le pardon vient après le repentir; si ta faute a été grande, l'expiation ne l'est pas moins. Tu oublieras et tu retrouveras du repos.

—Jamais! répliqua vivement M. de Sisterne; on ne fixe point la durée de la punition, quand les malheurs qu'on a causés ne peuvent plus être réparés.

—Mes meilleurs amis s'étonnent de me voir rester garçon, et je ne sais combien de tentatives on a faites déjà pour me marier.

—Certes, on m'a présenté des jeunes filles charmantes, très-capables d'inspirer une affection profonde. Devant elles, je suis resté insensible et froid comme un marbre.

—Quand on me conseille de me donner une compagne, et qu'on me parle des douceurs et pures joies de la famille, j'écoute, je pense à Gabrielle, et je garde le silence.

—C'est égal, nous avons été servis à souhait par le hasard. Après avoir passé inutilement trois fois devant la grille du château, nous avons eu une excellente idée de continuer notre promenade au bord de l'eau.

Perte et Gain CHAPITRE I. "Il y a un an je souffrais d'une fièvre bilieuse."

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOO LBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

LE COEUR DE GABRIELLE Gabrielle et Mélanie, marchant très-vite, arrivèrent au pont de Coulange.

Où, asséyons-nous, répondit Gabrielle, j'ai un peu de faiblesse dans les jambes.

—D'ici, le coup d'œil est ravissant, dit Mélanie; n'êtes-vous pas de mon avis, Gabrielle?

—Où, ravissant! répondit la jeune femme rêveuse. Son regard errait sur la rive droite de la Marne.

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

LA PROTECTION SANS EGALISE ISAIE DAZE Manufacturier MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOO LBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

LE COEUR DE GABRIELLE Gabrielle et Mélanie, marchant très-vite, arrivèrent au pont de Coulange.

Où, asséyons-nous, répondit Gabrielle, j'ai un peu de faiblesse dans les jambes.

—D'ici, le coup d'œil est ravissant, dit Mélanie; n'êtes-vous pas de mon avis, Gabrielle?

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

LA PROTECTION SANS EGALISE ISAIE DAZE Manufacturier MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOO LBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

LE COEUR DE GABRIELLE Gabrielle et Mélanie, marchant très-vite, arrivèrent au pont de Coulange.

Où, asséyons-nous, répondit Gabrielle, j'ai un peu de faiblesse dans les jambes.

—D'ici, le coup d'œil est ravissant, dit Mélanie; n'êtes-vous pas de mon avis, Gabrielle?

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

Le gros lot: 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande.

Le FER BRAVAIS est un des ferrugiens les plus énergiques, puisque quelques gouttes par jour suffisent pour ramener la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'en communique aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugiens puisqu'un flacon entier dure un mois à six semaines; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.

Le SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.

EXPOSITION DE PARIS 1878 HORS CONCOURS Gaudisson ASTHME de la Foudre du D'Cléry

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

De McGALE Recouvrées à sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

LA PROTECTION SANS EGALISE ISAIE DAZE Manufacturier MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS. SHOO LBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

LE COEUR DE GABRIELLE Gabrielle et Mélanie, marchant très-vite, arrivèrent au pont de Coulange.

Où, asséyons-nous, répondit Gabrielle, j'ai un peu de faiblesse dans les jambes.

—D'ici, le coup d'œil est ravissant, dit Mélanie; n'êtes-vous pas de mon avis, Gabrielle?

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

GEO. PHILBERT Propriétaire M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner.

Le gros lot: 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande.

Le FER BRAVAIS est un des ferrugiens les plus énergiques, puisque quelques gouttes par jour suffisent pour ramener la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'en communique aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugiens puisqu'un flacon entier dure un mois à six semaines; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.

Le SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.

EXPOSITION DE PARIS 1878 HORS CONCOURS Gaudisson ASTHME de la Foudre du D'Cléry

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

De McGALE Recouvrées à sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

